

Официален вестник

C 65

на Европейския съюз

Година 51

Издание на български език

Информация и известия

11 март 2008 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II <i>Известия</i>		
ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Комисия		
2008/C 65/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.5052 — INEOS/BP VAM & EtAc Business) ⁽¹⁾	1
2008/C 65/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.5017 — Rank/Alcoa P&C) ⁽¹⁾	1
2008/C 65/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.4962 — Sun Group/neckermann.de GmbH) ⁽¹⁾	2
2008/C 65/04	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.4950 — Aviva/Bank Zachodni) ⁽¹⁾	2
IV <i>Информация</i>		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Комисия		
2008/C 65/05	Обменен курс на еврото	3



V *Обявления*

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Комисия

2008/С 65/06	Покана за представяне на предложения 2008 г. — Финансов инструмент в областта на гражданската защита — Проекти за сътрудничество по отношение на готовността и превантивната дейност	4
--------------	--	---

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Комисия

2008/С 65/07	Известие за започване на процедура за проверка относно пречки за търговията по смисъла на Регламент (ЕО) № 3286/94 на Съвета, състоящи се във въвеждането и прилагането от САЩ на забрана за организирането на хазартни игри по интернет от чуждестранни доставчици	5
--------------	---	---

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2008/С 65/08	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.5061 — Renault/Russian Technologies/AvtoVaz) ⁽¹⁾	8
2008/С 65/09	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.5025 — SABMiller/Molson Coors/JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	9
2008/С 65/10	Публикуване на списък с мерки, считани от Комисията за съществуваща помощ по смисъла на член 88, параграф 1 от Договора за ЕО, при присъединяването на България и Румъния към Европейския съюз ⁽¹⁾	10
2008/С 65/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.5072 — AMSSC/BE group/JV) ⁽¹⁾	11

ДРУГИ АКТОВЕ

Съвет

2008/С 65/12	Известие на вниманието на лицата и правните субекти съгласно списъците, предвидени в членове 7, 11 и 15 от Регламент (ЕО) № 194/2008 на Съвета за подновяване и засилване на ограничителните мерки по отношение на Бирма/Мианмар и за отмяна на Регламент (ЕО) № 817/2006	12
--------------	---	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.5052 — INEOS/BP VAM & EtAc Business)****(текст от значение за ЕИП)**

(2008/С 65/01)

На 25 февруари 2008 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички търговски тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по предприятие, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32008M5052. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.5017 — Rank/Alcoa P&C)****(текст от значение за ЕИП)**

(2008/С 65/02)

На 22 февруари 2008 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички търговски тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по предприятие, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32008M5017. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.4962 — Sun Group/neckermann.de GmbH)**

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 65/03)

На 29 февруари 2008 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички търговски тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Европа (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по предприятие, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32008M4962. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело COMP/M.4950 — Aviva/Bank Zachodni)**

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 65/04)

На 5 февруари 2008 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички търговски тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Европа (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по предприятие, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32008M4950. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

10 март 2008 г.

(2008/С 65/05)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,5340	TRY	турска лира	1,9044
JPY	японска йена	156,87	AUD	австралийски долар	1,6601
DKK	датска крона	7,4576	CAD	канадски долар	1,5194
GBP	лира стерлинг	0,76050	HKD	хонконгски долар	11,9477
SEK	шведска крона	9,3918	NZD	новозеландски долар	1,9314
CHF	швейцарски франк	1,5696	SGD	сингапурски долар	2,1303
ISK	исландска крона	104,93	KRW	южнокорейски вон	1 481,38
NOK	норвежка крона	7,8855	ZAR	южноафрикански ранд	12,1895
BGN	български лев	1,9558	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,8958
CZK	чешка крона	25,041	HRK	хърватска куна	7,2784
EEK	естонска крона	15,6466	IDR	индонезийска рупия	14 082,12
HUF	унгарски форинт	263,47	MYR	малайзийски рингит	4,9088
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	62,817
LVL	латвийски лат	0,6967	RUB	руска рубла	36,6180
PLN	полска злота	3,5635	THB	тайландски бат	48,344
RON	румънска лея	3,7129	BRL	бразилски реал	2,5839
SKK	словашка крона	32,379	MXN	мексиканско песо	16,6094

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Обявления)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

КОМИСИЯ

Покана за представяне на предложения 2008 г. — Финансов инструмент в областта на гражданската защита — Проекти за сътрудничество по отношение на готовността и превантивната дейност

(2008/C 65/06)

1. Отдел „Гражданска защита“ на Генерална дирекция „Околна среда“ на Европейската комисия отправя покана за представяне на предложения с цел определяне на проектите за сътрудничество по отношение на готовността и превантивната дейност, които могат да се ползват от финансова подкрепа в съответствие с Решение 2007/162/ЕО, Евратом на Съвета за създаване на финансов инструмент в областта на гражданската защита. Тази финансова подкрепа ще бъде под формата на субсидии.
2. Съответните области, характерът и съдържанието на тези дейности, както и условията за финансиране са изложени в указанията за кандидатстване за субсидии, които съдържат и подробни инструкции относно мястото и времето за подаване на предложенията. Указанията, както и необходимите формуляри за кандидатстване за субсидии могат да бъдат изтеглени от сървъра Eurogor на следния интернет адрес:
http://ec.europa.eu/environment/funding/intro_en.htm
3. Предложенията трябва да бъдат изпратени до Комисията на посочения в указанията адрес най-късно до 30 април 2008 г. Те трябва да бъдат изпратени по пощата или с частна куриерска служба не по-късно от 30 април 2008 г. (за доказателство се взема датата на изпращане по пощата, пощенското клеймо или датата на разписката, издадена от пощенската служба). Те могат да бъдат подадени и на ръка на определения адрес, посочен в указанията, най-късно до 17.00 ч. на 30 април 2008 г. (за доказателство се взема подписаната от отговорното длъжностно лице разписка с посочена дата на приемане).

Предложенията, изпратени преди посочения краен срок, но получени в Комисията след 16 май 2008 г. (крайна дата за получаване), няма да се допускат за разглеждане. Кандидатстващата организация е тази, която трябва да осигури вземането на необходимите мерки за спазване на крайния срок.

Предложенията, подадени по факс или електронна поща, непълните заявления и заявленията, получени на части, няма да бъдат приемани.

4. Процедурата по отпускане на субсидии е планирана по следния начин:
 - получаване, вписване и потвърждение за получаване от страна на Комисията,
 - оценка на предложенията от Комисията,
 - решение за отпускане на субсидии и уведомяване на кандидатите за резултата.

Бенефициерите ще бъдат подбрани на основата на критериите, изложени в точка 2 от гореспоменатите указания, и в рамките на разполагаемите бюджетни средства.

В случай на одобрение от Комисията, между нея и страната, подала предложението, ще се сключи споразумение за отпускане на субсидия (в евро).

Процедурата е строго поверителна.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

КОМИСИЯ

Известие за започване на процедура за проверка относно пречки за търговията по смисъла на Регламент (ЕО) № 3286/94 на Съвета, състоящи се във въвеждането и прилагането от САЩ на забрана за организирането на хазартни игри по интернет от чуждестранни доставчици

(2008/С 65/07)

На 20 декември 2007 г., Комисията получи оплакване съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 3286/94⁽¹⁾ (наричан по-долу „Регламентът“). Със съгласието на жалбоподателя изтичането на посоченият в член 5, параграф 4 от регламента срок беше временно прекратено до 15 януари 2008 г.

1. Жалбоподател

Жалбата е подадена от Remote Gambling Association (Асоциация за хазартни игри от разстояние), (наричана по-долу RGA).

RGA е търговска асоциация със седалище в Лондон, в която членуват повечето от най-големите фирми, които организират хазартни игри в интернет. Девет от първите десет доставчици на услугата в Общността са членове на, както и 16 от първите 20. По тази причина тя представлява съществена част от индустрията на хазартните игри в интернет на Общността.

Следователно е асоциация, действаща от името на едно или повече предприятия от Общността, по смисъла на член 4, параграф 1 и член 2, параграф 6 от регламента.

2. Засегната услуга

Жалбата се отнася за търговските услуги по организирането на хазартни игри и залагания, предоставяни посредством връзка от разстояние и предимно по интернет.

Услугата попада в подсектор 96492 „Услуги, свързани със залагания и хазарт“, сектор 964 „Услуги със спортен и занимателен характер“ от „Класификатора на услугите по сектори“

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 3286/94 на Съвета от 22 декември 1994 г. относно установяване на процедури на Общността в областта на общата търговска политика с цел да се осигури упражняването на правата на Общността съгласно правилата на международната търговия, и по-специално тези, установени в рамките на Световната търговска организация (СТО) (ОВ L 349, 31.12.1994 г., стр. 71), последно изменен с Регламент (ЕО) № 125/2008 (ОВ L 40, 14.2.2008 г., стр. 1).

(т. нар. класификатор W/120), използван в контекста на Общото споразумение по търговията с услуги (наричано по-долу ГАТС).

Не съществува специфично законодателство на ЕС в областта, макар че много държави под юрисдикцията на ЕС лицензират оператори за организиране на хазартни игри онлайн (Австрия, Ирландия, Италия, Малта, Обединеното кралство и Гибралтар) съгласно националното законодателство или правила.

3. Предмет

Жалбата акцентира върху: i) законодателството на САЩ, налагащо забрана върху организирането на хазартни игри онлайн; ii) предприетите от САЩ мерки за прилагане на това законодателство; и върху iii) дискриминиращия начин, по който се прилага законодателството.

В това отношение жалбата изрично посочва съответните разпоредби в US Wire Act и предполагаемото сигурно убежище, създадено с Interstate Horse Racing Act (IHA), Travel Act, Illegal Gambling Business Act (IGBA), Wagering Paraphernalia Act и федералното законодателство срещу изпирането на пари; забраните, съдържащи се в щатските закони, Unlawful Internet Gambling Enforcement Act (UIGEA); както и различното и дискриминиращо третиране на доставчиците от ЕС в сравнение с тези от САЩ съгласно тези закони.

4. Твърдения за пречки за търговията

Жалбоподателят счита, че мерките описани в раздел 3 представляват пречка за търговията по смисъла на член 2, параграф 1 от регламента.

Жалбоподателят твърди, че мерките, описани в раздел 3, са несъвместими с няколко от разпоредбите на ГАТС.

Жалбоподателят твърди, че като запазват Wire Act, Travel Act и IGBA, за които по време на спора за хазарта в САЩ (WT/DS285) бе установено, че нарушават член XVI от ГАТС, и като предприемат мерки по прилагането им по отношение на чуждестранни доставчици на услугата, САЩ отказват достъп до пазара, което е в противоречие с член XVI. Освен това, жалбоподателят твърди, че приемането на UIGEA, в който Конгресът на САЩ признава, че организирането на хазартни игри онлайн може да бъде регулирано, заедно със изборителното прилагане на закона, особено чрез възможни наказателни мерки, по отношение на чуждестранни доставчици на услугата, но не и към доставчици, базирани в САЩ, правят нарушението на член XVI още по-явно и значително отслабват позицията на САЩ във връзка с възможна защитна позиция съгласно член XVI от ГАТС.

На второ място жалбоподателят твърди, че мерките, описани в раздел 3, са несъвместими с член XVII от ГАТС. В жалбата се привеждат доводи, че базираните в САЩ оператори на интернет конни залагания и операторите, организиращи хазартни игри онлайн, базирани извън САЩ, представляват доставчици на услуги или услуги със сходен характер и че САЩ нарушават член XVII като прилагат по-малко благоприятно третиране към операторите, организиращи хазартни игри по интернет, базирани извън САЩ. В жалбата се твърди, че фактът, че някои оператори от ЕС не предлагат интернет конни залагания, е изцяло свързан с регулаторните мерки, прилагани от САЩ, които нарушават конкурентните отношения между базираните в САЩ оператори и тези, базирани извън САЩ. Освен това се твърди, че изборителното прилагане срещу чуждестранни доставчици, но не и срещу такива, базирани в САЩ, на забраната за предоставяне на услуги по организиране на хазарт от разстояние, особено чрез възможни наказателни мерки, представлява очевиден случай на дискриминация, несъвместима с член XVII.

Жалбоподателят също така обръща внимание и на факта, че се очаква съответната правна рамка на ГАТС да претърпи значителни промени през следващите месеци в резултат на намерението на САЩ да оттеглят своите ангажменти в рамките на ГАТС по отношение на услугите по организирането на хазартни игри и залагания. Жалбоподателят привежда доводи, че споменатото оттегляне няма да бъде с обратна сила и по този начин няма да засегне задълженията на САЩ по отношение на действия или факти, възникнали докато ангажиментът все още е бил в сила. Като се има предвид, че единственият засегнат вид търговия („действие или факт“), посочен в жалбата, е услугата по организирането на хазарт от разстояние, която множество оператори, базирани в ЕС, са предоставяли в САЩ преди да се оттеглят от американския пазар и следователно докато ангажиментите на САЩ все още са били в сила, съгласно жалбоподателя САЩ са задължени да не предприемат или да не продължават каквито и да е мерки, които биха представлявали нарушение на задължението им по отношение на такава предишна търговия.

Предвид наличната фактологична информация и предоставените доказателства, Комисията се убеди, че жалбата съдържа достатъчно *prima facie* доказателства за наличието на пречки за търговията по смисъла на член 2, параграф 1 от регламента.

5. Твърдение за неблагоприятни търговски последици

Жалбоподателят твърди, че установените в жалбата пречки пред търговията са наложили пълно оттегляне от пазара на САЩ на засегнатите дружества и имат значителни допълнителни неблагоприятни последици върху бизнеса им извън САЩ. Следователно той твърди, че пречките пред търговията могат да бъдат считани за причиняващи или заплашващи да причинят неблагоприятни търговски последици.

Жалбата съдържа информация и доказателства, показващи, че въздействието на мерките е сериозно както върху търговията с услуги между ЕС и САЩ, така и върху сектора на хазартните игри в ЕС, с потенциално въздействие върху икономиката на Общността. В допълнение жалбата поддържа тезата, че съществуващите заплахи, под формата на възможни наказателни мерки, могат да имат последващо сериозно въздействие върху засегнатите дружества и сектора на хазартните игри. Основните приложими показатели, посочени в жалбата, са загубата на приходи от 3 млрд. USD за една финансова година в САЩ от страна на трите основни дружества от ЕС; повече от 11 млрд. USD загуби на пазарна стойност за същите три дружества след приемането на UIGEA и оттеглянето им от пазара на САЩ; плащането на значителни глоби по дела с Министерство на правосъдието на САЩ; позоваване на потенциалното въздействие на възможните санкции върху способността на дружествата да извършват дейността си при нормални условия извън САЩ; и странични последиствия върху секторите, които предоставят услуги на сектора на хазартните игри, както и върху банките, предоставящи разплащателни услуги.

Комисията смята, че жалбата съдържа достатъчно *prima facie* доказателства за неблагоприятните търговски ефекти на мярката върху жалбоподателя и върху сектор или сектори на икономическа дейност в Общността по смисъла на член 2, параграф 4 от регламента.

6. Интерес на Общността

Жалбоподателят посочва, че хазартният бизнес в интернет в ЕС е силно развит и има сериозна преднина пред този в САЩ. Много от най-големите дружества оперират и са лицензирани от Обединеното кралство, Гибралтар, Малта, Ирландия и Австрия. В Швеция, Кипър, България и Естония има значителен брой подпомагащи дейности, осигуряващи технологии, услуги по маркетинг и обслужване на клиентите. В жалбата се отбелязва, че все още няма налични точни статистически данни за този бързоразвиващ се сектор на електронната търговия, но са предложени някои показатели за икономическата значимост на сектора, включително са посочени около 15 000 души персонал, заети в сектора на хазартния бизнес по интернет в ЕС, с дял на висококвалифицирани служители по-висок от този в много други сектори. По-нататък се посочва, че хазартният бизнес по интернет има значително икономическо въздействие върху други сектори на икономиката, които са ангажирани с предоставяне на инфраструктурата, която се изисква за бизнеса, предоставящи услуги по интернет (предимно финансови услуги, информационни технологии и професионални услуги).

Съобщението „Глобална Европа“ от октомври 2006 г. също представлява важен фактор, който трябва да бъде взет под внимание. Това съобщение посочва, че отхвърлянето на протекционизма на наша територия трябва да е съпътствано с активни усилия за създаване на отворени пазари и справедливи условия за търговия извън рамките на Съюза. Най-важният му раздел е Планът за действие за външна конкурентоспособност на ЕС, който включва план за обновена Стратегия за достъп до пазарите, изградена върху тази, стартирала през 1996 г. с цел подпомагане на прилагането на многостранните и двустранните търговски споразумения и на отварянето на пазарите на трети страни. В тази връзка е важно да се гарантира, че останалите държави-членки на СТО изпълняват ангажиментите си към организацията.

Предвид горепосоченото се смята, че е в интерес на Общността да се започне процедура за проверка.

7. Процедура

След като взе решение, след консултация на Консултативния комитет, основан от регламента, че съществуват достатъчно доказателства, за да се обоснове започването на процедура за проверка за разглеждането на правните точки и на фактите и че е в интерес на Общността, Комисията започна проверка в съответствие с член 8 от регламента.

Заинтересованите страни могат да се представят на Комисията и да изложат становищата си писмено по специфични въпроси, повдигнати от жалбоподателя, като предоставят подкрепящи доказателства.

Освен това, Комисията ще изслуша заинтересованите страни, подали писмено искане за това по време на представянето си, при условие, че те са пряко засегнати от резултатите на процедурата.

Настоящото известие е публикувано в съответствие с член 8, параграф 1, буква а) от регламента.

8. Срокове

Всяка информация, свързана с разглеждания въпрос и всяко искане за изслушване трябва да бъдат представени на Комисията не по-късно от 30 дни след датата на публикуване на настоящото известие и трябва да бъдат изпратени в писмен вид на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Trade
Mr Jean-François Brakeland, DG Trade F.2
CHAR 9/74
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 299 32 64

Също така се отбелязва, че ако заинтересованите страни смятат, че се натъкват на трудности при упражняването на правото си на защита, те могат да поискат намеса от страна на служителя по изслушванията на ГД „Търговия“. Той играе ролята на посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, предлагайки, когато е необходимо, посредничество във връзка с процедурни въпроси, касаещи защитата на техните интереси при текущата процедура, в частност, що се отнася до проблеми, свързани с достъпа до досието, поверителността, удължаване на срока и третирането на писмени и/или устни представяния на становища. За повече информация и данни за контакт, заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на ГД „Търговия“ (<http://ec.europa.eu/trade>).

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.5061 — Renault/Russian Technologies/AvtoVaz)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 65/08)

1. На 29 февруари 2008 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятия Renault s.a.s. („Renault“, Франция, под контрола на Renault SA (Франция)) и Rosoboronexport/Russian Technologies („Russian Technologies“, Русия) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета съвместен контрол върху предприятието AvtoVaz (Русия) посредством споразумение.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятието Renault: производител на моторни превозни средства,
- за предприятието Russian Technologies: Руска държавна агенция за посредничество за износ и внос на военни стоки и на такива с двойна употреба, както и на технологии и услуги,
- за предприятието AvtoVaz: производител на леки автомобили.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата, с позоваване на COMP/M.5061 — Renault/Russian Technologies/AvtoVaz, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OBL 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.5025 — SABMiller/Molson Coors/JV)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 65/09)

1. На 26 февруари 2008 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятия SABMiller plc („SABMiller“, Обединеното кралство) и Molson Coors Brewing Company („Molson Coors“, САЩ) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета съвместен контрол над новосъздадено дружество, представляващо съвместно предприятие („JV“, САЩ), посредством покупка на активи.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за SABMiller: производство, дистрибуция и продажба в световен мащаб на бира и други напитки,
- за Molson Coors: производство, дистрибуция и продажба в световен мащаб на бира и други напитки,
- за JV: производство, дистрибуция и продажба на бира в САЩ и Пуерто Рико.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата с позоваване на COMP/M.5025 — SABMiller/Molson Coors/JV на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32.

Публикуване на списък с мерки, считани от Комисията за съществуваща помощ по смисъла на член 88, параграф 1 от Договора за ЕО, при присъединяването на България и Румъния към Европейския съюз

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 65/10)

1. През 2005 г. и 2006 г. в съответствие с процедурата, установена в приложение V, глава 2, параграф 1, буква в) (съгласно член 21) от Договора за присъединяване на Република България и Румъния към Европейския съюз („Договор за присъединяване“) ⁽¹⁾, България и Румъния внесоха в Комисията мерките, които те желаят да бъдат считани за съществуваща помощ по смисъла на член 88, параграф 1 от Договора за ЕО, и които не са били изрично упоменати в Договора за присъединяване.
2. Тази процедура включва мерките за държавна помощ във всички сектори с изключение на транспортния сектор и селскостопанските дейности, свързани с производството, преработката и продажбата на продукти, изброени в приложение I към Договора за ЕО, които са предмет на отделни разпоредби.
3. Комисията публикува пълния списък на мерките, одобрени като съществуваща помощ по смисъла на член 88, параграф 1 и в съответствие с процедурата, описана в точка 1 по-горе, на следния интернет адрес:
http://ec.europa.eu/comm/competition/state_aid/register/
4. Публикацията, упомената в точка 3, включва единствено тези мерки, считани за съществуваща помощ съгласно временната процедура за съществуваща помощ.
5. България и Румъния бяха информирани за съответните решения на Комисията с писма от Комисаря по конкуренцията.

⁽¹⁾ OBL 157, 21.6.2005 г.

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.5072 — AMSSC/BE group/JV)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/C 65/11)

1. На 4 март 2008 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие ArcelorMittal Steel Service Centres SAS („AMSSC“), принадлежащо на група ArcelorMittal („ArcelorMittal“, Люксембург), и предприятие BE Sverige AB („BE group“, Швеция) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета съвместен контрол над новосъздадено дружество, представляващо съвместно предприятие (JV), в което ще се обединят дейностите, свързани с центрoвете за производство, обработка и търговия със стомана, на двете страни в Швеция.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за AMSSC: специализирано в обработването и логистиката на плоска въглеродна стомана,

— за BE group: дружество за дистрибуция на стомана,

— за JV: активно в сектора на центрoвете за производство, обработка и търговия със стомана в Швеция.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс ((32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата с позоваване на COMP/M.5072 — AMSSC/BE group/JV на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OBL 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

ДРУГИ АКТОВЕ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на лицата и правните субекти съгласно списъците, предвидени в членове 7, 11 и 15 от Регламент (ЕО) № 194/2008 на Съвета за подновяване и засилване на ограничителните мерки по отношение на Бирма/Мианмар и за отмяна на Регламент (ЕО) № 817/2006

(2008/C 65/12)

Съветът на Европейския съюз установи, че:

1. Предприятията, юридическите лица, правните субекти или органи, изброени в приложение V от горепосочения регламент, са:
 - а) предприятия в Бирма/Мианмар, които участват в следните промишлености:
 - дърводобив и дървообработка,
 - добив на въглища, злато, сребро, желязо, калай, мед, волфрам, олово, манган, никел и цинк,
 - добив и обработка на скъпоценни и полускъпоценни камъни, включително диаманти, рубини, сапфири, нефрит и смарагди; или
 - б) юридически лица, правни субекти или органи, притежавани или контролирани от, или представляващи или действащи от името на, предприятия, притежавани или контролирани от, или представляващи или действащи от името на такива предприятия.
2. Лицата и правните субекти, изброени в приложение VI от регламента, са:
 - а) отделни членове на правителството на Бирма/Мианмар; или
 - б) физически или юридически лица, правни субекти или органи, свързани с тях.
3. Лицата и правните субекти, изброени в приложение VII са:
 - а) предприятия, притежавани или контролирани от правителството на Бирма/Мианмар, или от обществени органи, корпорации, включително дружества, установени като частноправни субекти, в които публичните власти имат мажоритарен дял, както и държавни агенции;
 - б) предприятия, притежавани или контролирани от отделни членове на правителството на Бирма/Мианмар, или физически или юридически лица, или правни субекти или органи, свързани с тях; или
 - в) юридически лица, правни субекти или органи, притежавани или контролирани от, или представляващи или действащи от името на предприятията, посочени в букви а) или б).

Поради това Съветът реши да запази или да добави към трите списъка тези лица и правни субекти.

Регламент (ЕО) № 194/2008 ⁽¹⁾ постановява:

1. забрана на нови инвестиции в предприятията, юридическите лица, правните субекти или органи, изброени в приложение V, и забрана да им се предоставят средства или финансова помощ за каквато и да е продажба, доставка, прехвърляне или износ на стоките и технологиите, изброени в приложение III или за осигуряване на техническа помощ или обучение, свързани с тях;
2. замразяване на всички финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси, принадлежащи на лицата, групите и правните субекти, изброени в приложение VI, както и че никакви финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси не могат да им бъдат предоставяни, пряко или непряко; както и
3. забрана за нови инвестиции в предприятията, юридическите лица, правните субекти или органите, изброени в приложение VII.

⁽¹⁾ ОВ L 66, 10.3.2008 г., стр. 1.

На лицата и правните субекти, изброени в приложение VI се обръща внимание на възможността за подаване на заявление до компетентните власти от съответната(ите) държава(и)-членка(и) съгласно посоченото на интернет страниците, изброени в приложение IV на регламента, за да получат разрешително за използване на замразени финансови средства за основни нужди или конкретни плащания в съответствие с член 13 от този регламент.

Заинтересованите лица и правни субекти могат по всяко време да подадат молба до Съвета, заедно със съответната подкрепяща документация, за преразглеждане на решението за включването и присъствието им в горепосочените списъци, на следния адрес: Council of the European Union, rue de la Loi 175, B-1048 Brussels.

Такива молби ще бъдат разглеждани при получаването им. Във връзка с това на заинтересованите лица и правни субекти се обръща внимание, че Съветът редовно преразглежда списъците в съответствие с член 9 от Обща позиция 2006/318/ОВППС.

Обръща се също внимание на заинтересованите лица и правни субекти върху възможността да обжалват решението на Съвета пред Първоинстанционния съд на Европейските общности, в съответствие с условията, предвидени в член 230, параграфи 4 и 5 от Договора за създаване на Европейската общност.
